

572
1986
12/1986
N° 2

1986/1987
ROSSI
GOLDFINGER





ଶେଷିଲାଙ୍କ ପାରିବାହିନୀ

დღეს ჩვენი პარტია
ერილობას ატარებს,
მშვიდობა რომ გქრონდეს
მსოფლიოს ჰატარებს.
იმედი რომ გქრონდეს,
და ოშენა რომ გქრონდეს,
კუველ დღეს ჩვენთვის რომ
სიკეთე მოქმედობს...
ჩვენც ხუთხე ვისწავლით,
ვდებათ მტკიცე პირობას,
სალაში,

სამარტი,

၁၃၁

၂၀၁၉

ოქტომბერი

წელი იქრობამა მათე
სშირად, საღამოისას
დაჭლება და ეზოს ბაჟეფის
კულას გვერდით მოისვამს.
ასაკიც კი აფიწვედება —
რის წერტილი, რა გვესა!
გვისეუიყოთ აქნთება,
თვალში ცეცხლი გადვესავს.
შემბა ისე თითქოს რაღაც
ორი დღა მას უპნე,
კიდევმე რომ მის ერთ მმაკაცს
პიროვნიარი ასექა.
ან მორს, სტეპზე, სანახევროდ
დაძლილ თივის ზეინგბან
გმირის ცხედარს შავრა ცხენი
როგორ დასჭიშვინებდა.
როგორ იგდა მტერმა ხელში
ვაჟი კამპაფირელი,
ბრძოლის კელენე პირეფლი და
სიძლერამიც პირელი.
როგორ იგდა და ჯალათო
რაზმი როგორ ესვია!
მტერი მტროლას ვერ მალავდა,
— ბიჭია თუ ვაჟებია?
არ უკროლებ ტევიას მუხთალს
იდგა გველაღელილი,
მეტროლეთო ჩეარა, ქუხდა,
ქორ ჰექდა მეზივით.
როგორ მისცეს თეთრებს მერე,
ბრძოლაც როგორ მინელდა,
წითლებმა რომ გადათელეს
ბანდა დენიკენელთა.
მახათანე ბინდი წევბა,
მოგრება თუ უბრნი,



გარს მოდგება ქეთო ბებო
ალექსიან ბუზლუნით:
რომ ღაბერდი, ბერიკაცო,
გაიგებო როდისდა?
უმწვილიყოთ ნუკი ანცობ,
სჯობს ეს ვუბა მოისხა!
— გარგი, გარგი, — გამლის ხელებს
და თავისას არ იძლის,
— ხვალაც მოღით, გაფიხსენებ
ნესტორ კალანდარიშვილს.
და რა საქმეც უნდა ჰქონდეს,
ახსოეს დანაპირები,
ჩვენს გულებშიც რომ ცოცხლობდეს
წმინდა ბსოენა გმირების.
ოქრობამა — ჩვენი მათე
ხშირად, საღამოისას
დაკდება და ეზოს ბაჟეფის
კულას გვერდით მოისვამს.



მილისპირული

ჩადრი პოლიცელიძე

მხატვარი ირაკლი უაჩვიანი

— მამიკო, აბაზანაში ბადუზანი უნდა ჩავასხა, — თქვა პატარა ბიჭქა.

ბიჭქა ჯერ ხუთი წლისაც არ არის.

—ჩახახი, — მამა ტელევიზორს უყურებს და უცებ გაიკვირვებს, — ახლა ხომ „ძილი ნების“ იქნება!?

— მაშინ ჯერ გადაცმას უყურებ, მერე ვაბანავებ, — ბიჭქა მამის გვერდით მოვალათდა.

— დღეს თუ მოიკითხე ბებია-ბაბუები? — იკითხა უცებ მამამ.

— თვითონ დარევეს, — ბიჭქა მიხვდა, და-აშავა და ამიტომ სწრაფად უპასუხა მამას. უპასუხა ისე, რომ არც შეუხედავ.

— საალ, ეცალა, მთელ დღე თამაშობდა, — ჩაერია საუბარში დედა, — ნიგნის წაეკითხვაც არ დამატდა... არადა, ამის ხნის ბაშვებს კველაფერს უკითხავენ.

— ხვალ დილით ადრე დავრევავ ორივე ბებიასთან და ორივე ბაბუასთან... მერე მთელი დღე ვიკითხოთ, — დაპერდა ბიჭქა

დედას, თან ტელევიზორს თვალს არ აშორებდა.

— ვნახოთ, — თქვა მამამ.

— რაღა დარჩა ხვალამდე, — გაეღიმა დედასაც.

ტელევიზორის ეკრანზე ორი წრუნულა დარბოლა და სისხლს უშრობდა კატას.

ბიჭქმა უცებ გადაიკისება. დედამ თავზე ხელი გადაუსვა, მამამ აკოცა.

ყოველ საღამოს თქვენც გახსენდებათ, რომ მთელი დღის განმავლობაში რაღაც დააშავეთ, რაღაც ანეჭინეთ დედ-მამას. თქვენ უკვე შეკვერ რამეს ხედებით... რომ იცოდეთ, როგორ გვიყვარხართ, თქვე პატარა მამუნებო.

ამ ხუთი წლის ბიჭქანას რომ უსაყვედურა მამამ, ბებია-ბაბუები რატომ არ მოიკითხეთ, ხომ გახსოვთ... თქვენც ნურასოდეთ დაიკინებით მათ. ხმირად შორიჟთხე, თუ მათთან არ ცხოვრობთ, ხოლო თუ ერთად ხართ, მოეურეთ ხოლმე. იცით, უთქვენოდ



რა შორის ილები არიან?! ზაფხული ეზარებათ, ზაფხულის მოსელა. უთქვენოდ იწელება და ძლიერ ილევა ცხელი დღეები. ჩამოსხდებიან და სულ თქვენზე ლაპარაკობენ.

— გახსოვს, ეს რომ თქვა, — იხსენებს ბებია.

— როგორ არა, შენ თუ გახსოვს, ის რომ გააკეთა, — ახლა ბაბუას ეღიმება.

— მაგას ვენაცვალე, — ბებიას ტირილი ერევა.

— უმ, ერთი სული მაქვს, როდის ჩამოვა, — ბაბუა ცდილობს არ შეიმჩნიოს ცრემლიანი მონატრება, მაგრამ ხმა უკანკალებას...

ტელევიზორში კი წრუნულებმა შეიკლეს კატა. ბიჭი აღარ იცინის და ამბობს: იცით, ცოტა მეცოდება კატა, — ფილმის დამთვრების შედეგ კა კითხულობს: კაცი რატომ მღერის იავნანას.

— მორომა კაცი მღერის, ხომ იცი, — დედა მრავალმნიშვნელოვნად აქნევს თავს, რა დაკვირვებული შეილი გვყავს.

ბიჭი ამაყად ისუსხება.

...თქვენც ხომ გამოვნებთ, რაიმეს რომ მოგინიონებენ მშობლები. ასევე ნასიამოვნებმა პატარ ბიჭება გაიმეორა, — ხვალ დილით აღრე როივე ბებიას დავურევავ სასალში და ორივე ბაბუას სამსახურში, მერე მთელი დღე ვიკითხოთ, ხომ, დედიკა?..

ახლა კი ვიპანავებ... ბადუზანს ჩავასხამ, რა?

შედის ბიჭი სააბაზანოში. მწვანედ აქაუებს ბადუზანი ნყალს, აბრჭყვალებს, აციმიტებს. ბიჭს ქაფი ჰეშვით ამოაქვს, სინათლეზე გახედავს. მერე ჩადის აბაზანაში. ერთ ხანს დაფუძნობს თბილ წყალში და ნასიამოცები ყუჩიდება.

— მამი, — ისმის უცებ სააბაზანოდან, — მამი, მუსიკა ჩამირთე, რა, — ამას რომ ამბობს ბიჭი, გრძნობს, როგორ ღიმილით გადახედას დედმამა ერთმანეთს. მერე მშმა ნამოდგება. ჩართავს მაგნიტოფონს და სააბაზანოს ოდნავ მოლებულ კარში შეიჭყოტება. მამამ ეკარგად იცის, რა და ვისი სიმღერა უყვარს შეილს.

ორჯერ გაისმება ტელეფონის ზარი. ორივე დედა უპასუხებს, არა, ჯვერ არ სძინავს... აბაზანაში ნებივრობს, ბატონოო.

ცოტა ხანში ძილბურანში ნასულ ბიჭს დედა ამშრალებს, მამა ურთხილად აიტაცებს და გალულუბულებულ ლოგინში ჩაანვენს...

როგორ გვიყვარხართ, თქვე პატარა მაიმუნებო... აი, ახლაც, ნასიამოვნებს მშვიდად რომ გძინავთ, დიდხანს, დიდხანს გიყურებთ, მერე დიდხანს ვფიქრობთ თქვენზე და არავითარი ძილისპირული ზღაპარი თუ სიმღერა აღარ გვჭირდება.

გვერდი ჯგუფი

ცირკ სატავს

ცირკ ზის და სურათს ხატავს:
ეპარება ჩიტებს კატა,
მაგრამ ცირკ მესუნაგ კატას
ვიცი, ჩიტებს არ გაატანს.
მაძინ ცირკ რატომ ხატავს
სურათს, ხადაც ჩიტებს კატა
ეპარება, თუკი კატას
ჩიტებს მაინც არ გაატანს?





გამოსახულება. ვკიბრ სიცოცხეს!

80—90 ଶିଳ୍ଡିଲ୍ ଶିଳ୍କାତ, ହେପା ଶାବାର୍କଟ୍ରେଲ୍‌ଶିଲ୍ପୀ
ଦୁଇ କିମ୍ବା ତିନିମିଳିଲ୍ ଏହି ପିଲା ର୍କିଣିଗଢ଼େବି, ହେପା
ଶାବାର୍କଟ୍ରେଲ୍ ପାଦାର୍କଷିତିକ୍ରିୟା କି ମେଲାର୍କ ଗ୍ରହି ତୁ ଏହି ଅବ୍ରା-
କାନ୍ଦାକାନ୍ଦା ରାଜିନିରା, ଶାନ୍ତିର୍କୁ ଶାନ୍ତିର୍କୁ ଉପରେ
ଆଶ୍ରମ୍ଭାବୁ ରୁକ୍ଷିତ୍ ହେଲିଲ୍ —ରୂପିରୁଥିଲ୍ ସବୁ ପାଦାର୍କଷିତିକାନ୍ଦା
ରାଜିନିରା ରାଜିନିରା ଫୁଲିଲ୍ବା.

„ମୋହାର୍କେ ଦିଲିଗିରାନ୍ତିସ କ୍ରୀନ୍ଦରେଶ୍ଟି ରା । ନ୍ଯାଙ୍ଗରୁ-
ଗୋ” — ଶ୍ରୀରାଜା ତାଙ୍କିସ ଶ୍ରୀ ଦ୍ୟାକ୍ଷିତୀ ପିଲାଗାନ ତ୍ରୀ-
ବିନ୍ଦେସ୍ । ରା ଏବାମାନିଙ୍କ ନାତରାଜ ଫାରମଣ୍ଡେଗରା ତ୍ଵାରି-
କିନ ୨—୧୦ ଦିନିରେ ମିଶ୍ରମା, କେଲୁବାକଣ୍ଟିପିଲ ତାପଣ୍ଟାକ-
ରୁଣୀ, କ୍ଷେତ୍ରିଶ୍ଵରୀ ରାମ ଗାରାଜ୍ଵେଦା ତ୍ୟକ୍ତିଶ୍ଵର
ଲୋକେସ ରା ଦିଲିଗିରାନ୍ତିସ ଶ୍ରୀବାକ୍ରୋଧରା ଗାରିବୀ, ହା-
ତିକାଳିନୀରାତିମେସ ଶ୍ରୀରାଜା ପୁରୁଷୁରା ଶ୍ରୀମହିରୂପ କ୍ରୀନ୍ଦର-
ଶ୍ରୀପଦେସ ରା ପି ଶୁଦ୍ଧିତ ଶ୍ରୀପାର୍ବତୀ ଶ୍ରୀରାଜାରୀ, ରାମପଦ-
ଶ୍ରୀପିଲ ଅକ୍ଷ୍ୟାନ୍ତିକ ରା ପାର୍ବତୀ ଶ୍ରୀମହିରୂପା, ଶିଳେ ମଲ୍ଲିପିଲିମ୍-
ହାତିରୀ ରା ପାର୍ବତୀର ଶ୍ରୀରାଜାରୀଙ୍କ ଶାବଦାଶ୍ଵୀରିପିଲ ରା
ପିଲକାଳିନୀରାତିମେସ, କ୍ଷେତ୍ରିଶ୍ଵରୀ ଅତାପ ପ୍ରକୃତିର ଶାଶ୍ଵତାଶ୍ଵେତ
ଶବ୍ଦାଶ୍ଵେତ ପିଲକାଳିନୀରାତିମେସ...

କ୍ଷେତ୍ରଶିଳ୍ପୀ ପ୍ରାଚୀନ୍ଦୟରେ କୁଣ୍ଡଳୀ ଲୁହିରେଇବା, ହୃଦୟରେ ଜୀବନ୍ଦ୍ୟରେ—ମାଧ୍ୟମରେ ଉପରୁତ୍ତରୀ ଲୁହିରେ ଜ୍ଞାନେ... ବେଗିଲି-
ଯୁଦ୍ଧରେ କୁଣ୍ଡଳୀ ମଧ୍ୟଦୟରେ ଶୁଣିଲୀ ବସନ୍ତରେ... ତାତ୍କାଳୀନେ ଆମ ଅର୍ଦ୍ଧଦୟରେ କୁଣ୍ଡଳୀ ଜ୍ଞାନବାନୀ ପ୍ରୟୋଗ କରିବାରେ, ମଧ୍ୟରେ ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ଦାଳ ଏବଂ ତୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ ବେଳେ
ପ୍ରାଚୀନ୍ଦୟରେ ବସାଇବାକାନ ଅଭିଭବତ୍ତାରେ ଅଧାରିତ ନିର୍ମାଣ କରିବାରେ।

ასეთი იყო კოდნირის გამარბი მაშინ... მაგრამ ტაბიძეების ბიკებს ბუნებით დაყვათ ამ ჯოვალეთის სამოათხევ ქცევის ნიკი, „რინონის ტაბლა დაევენათ სიტყვა ანგარა.“ დაუშრიობდებოდა კაბონერისა თავები ტუკიოდა „ოქტავ შეგანაშება“ ხევაგა, ყანებირა ესმოდა გაღეურებული ზრდა-მას აღვენებული გაბრძეოდა სიმღერა; აღადასტურის ბერებს შექმარედა, ბუჩქებები ყველა ციკინათვა აკაცის დაგითისა თუ თამარის ეროვნი, და გმირობაშე ლენებოდა...

„შორები ჩიონს და ზღვა გაგიტანს
და გული ზღვაზე მდევარე შფოთავს“.

ନିବନ୍ଧେ ଜୀବି ପ୍ରକାଶକୁ ଦେଖିବାରେ ମହାନ୍ତିରିତି ପାଇଲା ।

...საბაგნებომ ბაგ შევებისათვის ტურიან ტუ-
ბიძეს აჩაფური დაუტენია, მაგრამ ყური რომ
მიუღებოთ მის დეკსეპს, თქვენც პ ღიზბიგით აგი-
ჰქონდეთ ათ გვერ, თქვენც ურუანტელად დაგიწ-
ლით მათი მჩეულარე სტრიქონები... იმიტომ,

რომ ამ დექსებში იქვენი სამშობლა, თქვენი¹
საქართველო, „მთა მიყვება მთას,

მთა მთას აწყება,

დგას დაწერების კარიანტენი”...

იმიტომ, რომ ამ დექსებში იგრძნობა კეთი-
ლი, სურთა და პატიოსანი გული, ასე რომ სჭირ-
ება ცველას, მერადრე ბაგზებს...

ერთაგანთი შეიღი ჰყავება—და იმას ნატრობ-
და, იმას ცველებითაც პოვგის თუ სიყარულის
ძალას, სიკოთე და გულოწყალება ყოვილყო
ტანიტ ტაბიძის საღოაფე და საფიცარი. სიყ-
ვარულით ზრდია და ანებიგრებდა შეიღს, ანე-
ბიგრებდა ცველა ბაგზე, გისთანაც კი კავშირი
ჰქონდა.

...დედებურ თბილისურ გაზურულ ებოში ერთად
თამაშობრენ ამ ებოს მაცხოვებელები—კართ-
ველი და აისრი, ჩუსი და სომხე ბაგზები.
გამოჩებოდა ნიტას მამა და ბაგზები მისკენ
გაჩირქენ—იცოდნენ, ცველას სათიალო ჩამოუ-
რიგებდა ვერცხის ქალადში გამოხვევა შო-
კოდანის ბურთულებს, რომელიც ცველაში,
სხვადასხვა პატრია სათავაშო იღა. თუ ამ ერთს
ნავარის გამოიგევერი გამოჩებელია, ხურდა ფურ-
საც მისცემა ბაგზებს ნაყინისათვის. პოეტის
ჯილდური იგონებს, ბატონებით აგაღმოოს,
აჩადა გამოლენებულს ჩოგონ ხევებოდა ხოდმე
ბარიშევებ ბიძამისის მოტანილი ჩაიმე ნანატ-
რი ნუგბარი.

სიკოთე და სიუჩვე კარგია, მაგრამ კიდევ
იციო, ჩა იყო შესამიშნავი. ეს ამოდენა კაცი,
როცა შეამჩნევდა, რომ ვინმე ცულოდა, თვითონ
წითდებოდა. როცა გაბეღუდებას, შეუპოვრო-
ბას და პატიოსნებას დაინახავდა, მაშინ კი
გული უსნებოდა და გულით იხარებდა.

დღეს თბილისის ერთ დამაზ პარუში ყოველოვ
დაჭავათ სასეირნო პატარა მანანა ასათიანი,
შესანიშნავი ქართველი მწერალ—მოლვაწების
ტიციან ტაბიძის, გერონტი ქიქოძის, ლვან
ასათიანის შეიღოთაშეიღო... ამ პარუში გამე-
გობრენენ მანანა და გოგი ბაბუ... ვინ არის
გოგი ბაბუ? ერთი ობილი ბიპი, რომელიც ტი-
ციან ტაბიძემ თურმე გულოან მიიღო და მოათ-
ბო, ჩაგანა თავისი საბაზის დანჯირიდან ჩაინახა,
ჩოგონ არ შეეპუა ის ორ უფრო დიდის, მი-
სი განაგვარ რომ მოინდომეს.

ასეთი კაცი რომ იყო და ასეთი პოეტური მიუკავ-
რომ შეეძლო ტიციან ტაბიძეს ეთქვა: ზოგიერთი

— თუ რამე მიმაქვს ამ ქვეყნიდან
— ბეჭინიერება ეს უსაშეველო.

თავისი ქვეყნის ნაწილი რომ იყო, როგორც
„შევსურის ჯაპევის ნაგდევი რგოლი”, ამიტომ
არის ისევ ცოცხალი:

„მაშ გამარჯვება, ტებიღო სიცოცხლევ,
დაგრჩებით ერთად ჩენ განუჩრენი”.

ციცილონ გამარალიდა

• ➡ • ← • ← • ➡ • ← •

თბილიან თაბაძი

ისე უბრალოდ, როგორც მუხრანზე

ისე უბრალოდ, როგორც მუხრანზე
გაზაფხულისთვის მოდის ბალახი;

ისე უბრალოდ, როგორც არაგვზე
ალაკლაბება მწეზე კბლახი;

ისე უბრალოდ, როგორც მერცხალი
დაუბრინდება შარმანდელ ბედეს;

ისე უბრალოდ, როგორც ფქაველ ბიჭეს
დილის ცისქირი სასოფლად უდევს;

ისე უბრალოდ, რაგორც ნაგაზი
სდარაჭობს ფარებს და ცხარის ფარას,
როგორც დაწევება ნისლი მერინეაზე

და ბდებურიალა თერგს კალთით დაფარავს;
ისე უბრალოდ და ისე სადა,

როგორც ურუშელი გუთინის დედისა,
როგორც გადიას დაკრული ქადა—
ხმი მშობლიური მე დღეს მეღინისა.

ისე უბრალოდ მინდა გუმღერო
ჩემს განასლებულ მშობლიურ მიწას;
ლომისთვის იყო ის წილნაგარი,
ახლაც სამშობლოს მარჯვენით იცავს!

• ➡ • ← • ← • ➡ • ← •

თუთიეუშ უაკონ თავდაწესევანი

მამუკა სალუხვაძი

1901 წელი

თუთიეუშ ქაქოს დაბადებიდან
სულ რაღაც წელი იუთ გასული,
როდესაც ერთ ღდეს, ერთის დანახვით
მას შეუვარდა უცხო ასელი.
სამოთხის ჩიტი გვეთხებოდათ
ნაზი ქორქეტა ბანანზე მჯდარი,
თვით მშვინიერი და მიმზიდველი,
მომწიფებული ბანანის დარი.
ქორქეტას ქაქი თითქმის ეთველიდე
ორჯერ, სამჯერ ან თოხვერ სედავდა,
მაგრამ სორიდან ეტრიფოდა მხოლოდ
და ვერაფრის თქმას ვერ ჟაბედვდა.
ბოლოს გაბედა და ასე უთხრა:
— ხედავ, მოვედი, სიმორცხვეს ვმლიე,
ტე კიერთ მუჩი, უშერტემენტე¹,
დიას, ქორქეტა, მიუვარხარ მლიერ.
მხად ვარ გავუძლო ეველა განსაცდელს,
თუნდაც სახლამოს და საარაკოს,
გურის, გამომცადე, რაც გინდა, მთხოვე
და შეგსრულებ ულაპარაკოდ.

— თუ ხარ რაინდი,—უთხრა ქორქეტამ,—
და თუ ჩაიდან ამგარ გმირობას,

რომ გადაიფრენ გვინეის სრუტეს,
შემუგვარდები, გამლევ პირობას.
ოღონდ საბუთად უნდა მაჩვენო
რამე ევავილი, თუნდაც მწვილი,
თუნდაც ბალახი, თუნდაც უთოთლი
კონტინტიდან ჩამოტანილი.
რაინდი არც კი დაფიქრებულა,
მან არ იცოდა, რა იუ შიმი,
მოსწერა ადგილს და დაუეფოებლივ
გაუწინარდა ბურუშში ხძირში.
დიდხანს იფრინა ნისლში და ბოლოს
გენი დაჭირება, მხარი ეცვალა,
ურთებმა უმტესენეს დაღლილ თუთიეუშს,
სხეულშიც ძალა გძიმეცალა.
დოქმისნილმა და ქანცგალილმა,
საბრალომ ნაპირს მლიეს მიაღწია
და იქ დაეცა გონდაკრიგული
ისე, რომ თავიც გედარ ასწია.
ხომ შეიძლება, რომ მომევდარიეთ,
გამორიცხული სულაც არ იუო,
და მოკვედებოდა კიდეც უთეოდ,
საოცრება რომ არ მომსდარიეო.

ତୁମ୍ଭେ ଖାନ୍ଦିଦାଳ ଧାଢ଼ିର୍ବ୍ଲେଟ୍‌ବ୍ଲେଲ୍
ବିନ୍ଦେ ନେଗରିଲ୍ଲା, ବିଗମ୍ଭେ ଖାକ୍‌ତ,
ମେଠିତଶ୍ଵେତ ମେତ୍ଶ୍ଵେଦା ଶାନ୍ଦାତିରିତ୍ତେ
ରା ଫ୍ରାଙ୍କ୍‌ସାଲମ୍‌ପ୍ରଦାରି ବିନ୍ଦ୍‌ବା ଶାକ୍‌ତ,
ନ୍ଯାରିଲ୍ଲାମା ନିର୍ଦ୍ଦିତ ଶିନ ହାତ୍‌ବାନା,
ଶାକ୍‌ମେଲ୍ଲ-ଶାକ୍‌ମେଲ୍ଲ ମାରିତ୍ତବା କାମିତ
ରା ରିନ୍ଦା ଶାକ୍‌ତ ମିଳ୍‌କ୍ଷେତ୍ରିର୍ବଳା
ଶାକ୍‌ତ ଶିମିତ ରା ଶିଲ୍ପିତାତ୍‌କ ଶାମିତ,
ଶିଲ୍ପିତା ବିଗମ୍ଭେତି—ମେହିଳ ଗରାଫିଲା,
କାରିତ ବିନ୍ଦିତ, ମାଧ୍ୟମକଥିତ ମିଳିଲା,
ମାଧ୍ୟରାଥ ମେରିହିନା ମାଧ୍ୟମ୍‌ପାରିନ୍ଦାବୀ,—
ରାତମିନା ବିଲାତକ ଶାମିତିତ୍ତେବିଲାତିତ,
— ଶାମାଗ୍ରେବିନା ନ୍ଯାତାବୀ, ରା ରିହ୍ବା,
ଅନ୍ଦା ଶାତମିନି ଆରିନ ରିମ୍‌ବିଲା,
ଜିନ ବିକିନ, ଅଲ୍ଲାବାତ, ଜ୍ଵେରିନକନ୍ଦର ମିଳିତ୍
ନେମିତ ଶୁଣିବେରି ରିନ୍ଦାର ମିଳିଲାନି.
ମିଳାମିରାକ୍‌ତ ତୁମ୍ଭିନ୍ଦାମ୍ଭ ଶାକ୍‌ତ

ଗାତମ୍ଭେବ୍ଲେଲ୍ ଶାନ୍ଦିତ ଶୁଣ୍କେର୍ଦା,
ନିର୍ଦ୍ଦିଲ୍ ରିନ୍ଦିନିଲ୍ ନିର୍ମିନିତ ରିପ୍ବେବ୍ଲେଲ୍
ରା ଶିଶାର୍ବ୍ଲେଲ୍ ଗ୍ରେଲ୍ ଶୁଣ୍କେର୍ଦା.
ଅର କି କାର୍ଗା ଶାନ୍ଦି ଶୁଣ୍କେର୍ଦା,
ଶେଇଲ୍‌ଦେବ ଶେଇରାଦ ଶେଲ୍ ଶେଇରାଦ ରା
ରିନ୍ଦାଯିଲ୍ ରିନ୍ଦାଯିଲ୍ ଶାକ୍‌ମେଲ୍‌ମାଳା
ବିନ୍ଦେ, ରିନ୍ଦ ଶିନ୍ଦିଲ୍‌ଗ୍ରେଲ୍ ରିନ୍ଦିର ବିନ୍ଦାରା
ଶାକ୍‌ତ ବିନ୍ଦିର ବିନ୍ଦିର ଶାମାଫିର୍ବ୍ଲେଲ୍,
ନିର୍ଦ୍ଦିଲ୍ ମାରିଲାଦ ରିନ୍ଦ ଗାତାଲାଦ କାର୍ଗାଦ,
ଶାନ୍ଦାର୍ବ୍ଲେବାଲାଲ୍‌ବ୍ଲେଲ୍ ଶାମିରାନ ଶାମିଲ୍‌ମେଲ୍
ମିଳିଲାଦ ଫାମେରିନାନ୍ଦାବାର ମାର୍କାଦ.⁴

- ରୁ କୋରିନ ମୁହିନ ଶୁଣ୍କେର୍ବ୍ଲେମ୍‌ର୍ବ୍ଲେ
(ଶ୍ଵତ୍).—ମୁହୂର୍ତ୍ତକ ମଲ୍‌ଲାର, ଶ୍ଵତ୍କନ୍ଦବାର୍କ୍ରେଲ.
- ନ୍ଯାରିଲ୍ଲା—ଶାନ୍ଦି, ବିଗମ୍ଭେ—ଶୁଣ୍କା.
- ମୁହିଲ ଗରାପାଳ, କାରିନ ବିନ୍ଦିଗ ଶ୍ଵତ୍.
- ମାର୍କା—ଶୁଣ୍କମାନ୍ଦାଲ ଶୁଣ୍କମାନ୍ଦାଲ.

ଶାତତିବାରି ଶିତତିବାରି କିନ୍ତଚିତାଶିତିବାରି



სამორისებრო, ჯერ არ დატვირთვე, ჯერ არ გამოიწვეოს
ამა ამ ახალ დამასკოსში. ვავა ვავების



କ୍ଷେତ୍ର ଓ ପ୍ରସ୍ଥାନ

କାମନ୍ଦୁକୁଣ୍ଡଳା ରୂ ପାଇଁ ଗାଢାଇଲା, ଶ୍ଵର-
ରୂପଲ୍ଲେତିଲା ଲାହୁପଲ୍ଲେବୁ ଶରୀରିଲେ ମଥିଲେ ଶ୍ଵର-
ପ୍ରତ୍ୟାମିଲାଯାଏରି ରୂପକାମନ୍ଦୁକୁଣ୍ଡଳା...

ბუნება გამოიყენდა მზის და-
ნაცვლები, დაუსული რთახდან აიგაზე გა-
მოქალაქე მზით განათებულ კედლებზე
დაჯდა და შემოდგომის თბილი პერის ჭავ-
ლებით გარემოცულმა ნებისმიერი
დაიწყო — ხან ლილისფერ თავს ისრესდა წინა
არაბით, ხანაც მუქ ხორციტს. ბოლოს გა-
ყუჩა და ნეტრებით გაიტრუნა სადილის
მოლოდინი, რომელიც, ჩვეულებისამებრ,
კურანდაზე უნდა განტკო დიასახლის.

ଏ କାହାର ପାଇଁ ଯେଉଁଠିରେ ତଥା କାହାର ପାଇଁଠିରେ ନାହିଁ ।
ଆଜ ଧରନ ଶୁଣୁଣି ଶେମରୋଲିମା । କେବଳେ ଏ ଅମାଶ୍ଵରାଳୀ ପ୍ରତିକାରୀ ଶିଳ ପର୍ମିନଦ୍ରେବରୁଦ୍ଧ ମନ୍ଦିରେ ତୁଗିରିବିଲା । ଶିଖାର ଦୂରରେ ବାଲିକାର ପାଦରୁକୁଣ୍ଡଳ ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା ।

— აქ რისოფის მობრძანებულხა? —
აფაცურდა ბუზი, მოავიდოშე გადაფურინდა
და გვერდი მიუვდა უუტყარს. ცოტა სანს
მართვა, მერე ჰყოთხა: — არ გბეზრინობოდა
დღე აეტოიქოთ ხელიალი ერთი წევთი
თალღისათვეს? თუმცა, ეგვეთი ხორთუმი
მაინცდამაინც კერ გაგაძლობს. აი, ჩემსას
შეედეს! უფრო მოკლევა, მაგრამ სამაგაირ-
ოდ განირია, ოლონდ მოანდორ და შეის-
რუტე. — დაასკენა მან და ლილისუერი
თვალები. გადმოკარკვა.



— ასეთია თუ ისეთია, ალალ პურს მაჭ-
მევს, — მშვიდად მიუგო ფუტკარმა, —
ეგეც არ იყოს, დაბალიბიდან მიყვარს ყვავ-
ლები. მათკენ სიმღერით მიიღორინავ ხოლ-
მე.

— რამდენი ყვავლის შემოვლას შე ას-
წრებ დღის განმავლობაში! მარტი სიძლე-
რა დაგლოლის! — დამცინავად გააქნია თავი
ბუზება.

— ოჯახისთვის გარევა არც დამტკიცებულია, არც მოსაბეჭრებელი, — უპასუხაფუტებარმა და გასაღრუენად მოემზადა.

— მოიცა, — მოიცა, — კვლავ მიაცყრო
ბუშმა ფუტეარს თავისი უძრავი თვალე-
ბი, — ახლა დიასახლის სურიან განწყობის
და ნახე, როგორა უცხოვრობ — მაღლად,
თბილად და სიამტკბილობით. სახლში დაბ-
რუნება არც მოგინ...

სიტყვის დასრულება ვერ მოასწორ, რომ
სამზარეულოდან დიასახლისი გამოვიდა,
მაგიდა გადანმინდა, სკამები მიუდგა და
ისევ გაუჩინარდა.

ქალიან ენანებოდა დრო გამრჯვე უუტ-
კარს, მაგრამ გადაწყვიტა მიანც დაეცადა
და ენანა და ბუზის ნაენები ტყიბილი ცხოვრე-
ბა. ამასთანავე მაგიდაზე უკვე გამოწინდა
ჭილის საპურუ თხლად დაჭრილი პურის
ნატრიბით, მომცრო თეცში ყველის ჟირფი-
ტებით, რომლებსაც მთის იალაღების სურ-
ნელი ასდოდა, კიდევ — მნავინილი და
ზოვნი. იმარჯვე ბუზის, რა როგორც კი
დიასახლისა სახლში შეძრუნდა, სანორა-
ულდ ეკვეთა სუფრას. აი, უკვე საჭმლის სუ-
ნისაგან სრულიად გონიდაკარგული ყველს



დაეძგერა, შემდეგ თევზისაკენ გადაინაცვლა, მაგრამ იმავ წამს აფრინდა და ყველს დაუბრუნდა.

ბოლოს კმაყოფილი ისევ მოაჯირზე დაუშვა, — აი როგორ უნდა ცხოვრება, — უთხრა უუტყარს, — განა მინდორ-მინდორ ხეტიალი საქმე.

— ნაცურდალ ნაზუქს ალალი ნამცეცი მირჩვენია, — მიუგო უუტყარმა და სკისეკნ გაფრინდა.

გაუმაძლარი ბუზი კი, ვინ უწყის, უკვე მერამდენედ მიუბრუნდა სუფრას...

აგრილდა მთაში, ობლად ირხოდნენ ტანეშმოძრული კოპიტის შეინ ტოტები. უკვე ტირხავდა გამტენისას, ერთიმეორის მიყოლებით ცარიელდებოდა სააგარაკო სახლები.

მძიმე დრო დაუდგა მსუნაგ ბუზი. ხმელური ნამცეცი კი მეფები ნადიმი იქნებოდა მისიძას, მაგრამ ნაბეჭდი კი არა, საკვების სუნიც კი არ მოპერნდა სიოს. იმედგადან ურულს სხვა ადგილზე გადაურენა მოუვიდა აზრად, მაგრამ ასაურენად ძალა აღარ ყყო, გათოშილ უეხბი გაჭირვების მიაცილებდნენ უანჯრის ლრკოდან ოთაში. მყუდრო ჭუჭრუტანაში მოაქალათებული ცდილობდა ზამთრის ძილს მიიცემოდა, მაგრამ შუალდისათვის ცაზე გამოჩენილი მზე და აივანზე დატრიალებული სითბო კვლავ დრო ვერ არ დამდგარიყო...

რაც უფრო იგრძნობოდა მთაბოლებული ზამთრის სუსხი, მით უფრო უჭირდა გამ-



რჯე უუტყარსაც ყვავილების მონახვა. სულ უფრო და უფრო შორის უშდებოდა მათ საძებნელად ურენა. აი, ახლაც ყველა გარშემომდებარე მინდორი მიმოიფრინა, მაგრამ ამაოდ შემდეგ დაბლა, ხებაში მოშრიალე ტყისენ გაუნდა და, როგორც იქნა, ვერზეს ეკნერისთან დეროს შემოხეული სურის ყვითელი ყვავილი შეამჩნია.

დატვირთულმა უუტყარმა წინანდებურად გადაწყვიტა ნაცნობ მოაჯილზე შესვენება და უანჯრარასთან ნაცნობი ბუზი დანახა.

— ვკვდები... — ძლიერ ამოთქა ბუზი, — რაც ადამიანები წავიდნენ, პირში ხემსი არ ჩამსვლია... სიბრალულმა მოიცვა უუტყარი, აუთვალუნდა და ჯავალით და გაჭირვებით მოპოვებული; ერთობარით წათ ნეტტარი გადორის უკან ხორთუმდან. საკეთესა და ერთომეორის გატანა მიუწვევდნი ბუზი დანაფა და ნელ-ნელა ძძლა დაუტრუნდა. მეორე დღეს მოლონირებულმა ბუზია ძევებულად მირდა შემოიარა ყვალა კუთხე-უნტელი; ბეჭმაც გაულიმა — ჭუჭლის კარადის უკან შემთხვევით გადავარდნილ შექრის ნატეხს მიაგნო. ახლა უკვე შეეძლო თავი გაეტანა ზამთრის დადგომამდე და შემდეგ, რომელიმე მყუდრო ჭუჭრუტანაში ჩამალული, ძილს მისცემოდა.

გაზატხულის სითბოსთან ერთად ზამთრის მძიმე ძილისგან გამოვხიზდნენ ბუზბიც და მაშინვე შეუდგნენ ჩვეულ საქმიანობას: უცერემონიოდ ასხდებოდნენ საკ-



ევას, გაუჩირებლად ბზუოდნენ გარშემო, გამოეწისას სახესა და ხელებზე ულიტინებ-დნენ მძინარე ადამიანებს...

მხოლოდ მოხუცი ბუზი არ იღებდა მონაწილობას მათ ავ თამშობებში. ის კი არა და, როგორც შეძლო, დფილობდა ხელიც შევშალა ახალგაზრდებისათვის. ისინი კი დასცინოდნენ — გამოჩირჩეტდა დედაბე-რიო.

ამასობში, ბუზებისგან გულგანვრი-ლებულმა ადამიანებმა მათი მოსპობა გა-დანყილებს. ბადაგნასმული ქალალის ზო-ლები ჩამოკიდეს ჭერზე. გაუმაძლარი ბუ-

ზები, რალა თქმა უნდა, დაუფიქრებოდა ეძვერენ ბადაგს, მაგრამ ტკბილი მასწავლან თათება ვეღარ გაინთავისუფლეს... რაც მე-ტად ფართხალებდნენ, მით უფრო მაგრად ენებებოდნენ ქალალდს, ყუჩიდებოდნენ და ნელ-ნელა, ნამებით იღუპებოდნენ, მხოლოდ მოხუცი ბუზი იჯდა უძრავდ ჭერში. თავისი ხარი თანამოძმებისაგან გან-სხვავებით მან დიდხანს იცოცხა, ლრმა მოხუცებულობას მიაღწია და სიკვდილის სამეცოში მშვიდ და ბედნიერი გადაფირინ-და.



მაგალი ბართაბა

ხეთოსანი

კახა ფრიადსანია—
გველაფერში ზუთები აქვს.
თან ვარჯიშობს—სპორტსმენია,
ცარიელი კუნთებია.
მეგობრებსაც ასე ურჩევს:
გაიძაგრუთ კუნთებიო,
ტანგარჯიშიც უნდა გქონდეთ,
მეგობრებს, ზუთებიო.



ათარებილ აღმიავილი

პეტანიოს სასჯელი

მეზობელმა ბიჭუნამ თორნიკეს აუწყა:
— თორნიკე, ბეჟანიკომ შეინ კატა მეხუთე
სართულიდან გადმოაგდო!
— მერე? — ჰკითხა ალელვებულმა თორ-
ნიკემ.
— დაუჯერებელია, მაგრამ გადარჩა, ნა-
მოხტა და მოურცხლა!
თორნიკეს ჩაეცინა:
— ხა-ხა-ხა...
— რა გაცინებს?! — გაოცდა მეზობლის
ბიჭუნა.
— კიდევ კარგი, რომ კატა არ დაშავდა,
თორნემ თაგვების დაჭერა პეტანიოს მოუწ-
დებოდა.



მათვარი გასო ჩიდავილი

დიდი ფილოსოფოსის არის ტოტელეს აზრით,
ვინც არასოდეს არ ხუმრობს და სხვის ხუმრობაზე
უსიარენებად მიიჩნევს, ის ყველაზე დიდი მხეცია!*

ხუმრობას და ენამახელობას დიდი ძალა აქვს.
მართლაც, ვინც თქვენს შორის უფრო ენამოსწორებუ-
ლია, ხშირად მეგობრულ დავაში გამარჯვებული გა-
მოდის. ენაწყლიანს, ენაქვევრს ხშირად შეუძლია
დააცროს თავისი შეცდომის გამო გაწმილებული ბე-
ბო, ბაბუა თუ დედმამა.

პატარებო, ნუ დაგავიწყელებათ. თუ თქვენს მეგო-
ბას რაიმე შეცდომა მოუვა, ან სასტიკ საქალელს
ჩაიდგნას, მის გამოსასწორებლიად ენამქევრობა უფრო
კარგი წამალია, ვიდრე ჩიუბი და კინკლაობა.



ჩაი და ციცინჯე

ერთხელ თორნიკე გადაჭარბებული სი-
დიდისა საუზმობდა, დედამისი კა ნამინამ
აჩქარებდა:

— დოროშე შესვი ჩაი, სკოლაში გაგვიან-
დება, რა მოგვიდა, შენი ტული რომ იყო
პატარა კახი, ლამის იყო ზღვას ხერებდა,
შენ კი ეს ერთი ჭიქა ჩია ვერ დაგიტავია!
— „ეს ჩვენი შევე ერევლე ერთი პატარა
კახის პერანგი ჩააცვეს, გაპერა ხელი და
გახია!“

— თქვა თორნიკე.
— დიახაც რომ ის ჯაჭვის პერანგს ხევ-
და, შენ კი რა გაგიხდა ეს ერთი ჭიქა ჩია?
— ზღვას ხერებდა, ჯაჭვის პერანგს ხევ-
და, მაგრამ არა მორია, რომ პატარა კახს
ცხელი ჩიათ პირი გამოეთუთქა! — უპასუხა
თორნიკემ და საუზმე გაგრძელა.



არნოლდ გებენძორი

კავშირის გახალა ქვეყანების ურჩევისა

ყვავს თავისი ბახალა ქევყანას ურჩევ-
ნია, გადატანით იტყვიან ხოლმე დღის
თავდაცემულ სიყვარულზე შეიღი-
სადმი. არადა, მარო გადატანით კი არა,
პირდაპირ მისმა შენერვილობითაც შეიძლება
ამის თქმა. ფრინველებისთვის მშობლობას
ცხოველთა სახყაროში ვერავინ დაიკვეხნის.
დღი ჩიტიც და მამაც ისე თავგანწირულად
უელიან შეიღებს, რომ ზოგჯერ თავსაც კი
ანაცვალებენ ბარტყების გაზრდა.

ბარტყება დაფრთითანებამდე ძალიან სწრა-
ფად ვითარდება — ორი კირი ზის ბუფეში
და ამ პერიოდში ბევრი საკეთი სტირდე-
ბა — მისი დღიური ულუფა მისივე ნონის
ნახევარს მიანც შეადგენს. ახლა ნარმილი-
გირით, თუ ერთ ნაჩერი ითხო, ხუთი, ექვსი
ან მეტი ბარტყა, რამდენი საკეთი მო-
ზიდვა სჭირდებათ მშობლებს! სამხრეთის
ქვეყნებში მცხოვრები ბელურები შეიღები-
სათვის გამოუნის სამი საიდანა საღამოს
ათ საათამდე ეზიდებიან საკეთი. ზოგიერთი
სახეობის პანაკინა ნინკანები, რომელიც
სულ რაღაც თხოთმეტ-ოც გრამს ინონინ,
ბარტყების გამოსაკვებად დღეში ოთხასა-
მოდედათ სულმეტ გაფრენს ახდენენ. მგა-
ლობელი შაშვი დღეში საშუალოდ სამას იციდა.

ეს ყველაფერი იმ ფრინველებს ეხება, რომ-

ლებიც ზაფხულის განმავლობაში თითო და-
ბიან ზრდიან. მაგრამ ზოგს ნელინადები
ორი და სამი ბუფობაც ყვავს. თანაც და მარტინ
პირველი თაობა „დავაუკაცებული“ არც
არის, ისევ საჭირობს ხოლმე მშობლი
ურადებას, რომ უკვე მეორე თაობა იჩე-
კება. ასეთ დროს მდედრი მეორე ბუფეს აგ-
ებს და იქ დღეს კერტხებს, მამრა კი პირვე-
ლი თაობის მოვლა-პატრონობას კისრუ-
ლობს. გარდა ამის, როგორც კი მეორე თა-
ობის ბარტყები დაიჩეკებიან, მამრი ეხმარე-
ბა თავის მეწყვილეს ამ პატარების გამოკ-
ვებაშიც.

და აი, ბარტყები დაფრთითანდნენ. პირვე-
ლი, ჯერ კიდევ გაუცედავი გადაურჩნონ სცა-
დეს ბუფის ახლო-მახლე; შემდეგ თანდა-
თან გაინაზენ, გათამაშდნენ. თითქოს
ფროა, დამოუკიდებელი ცხოვრება დანწყონ,
მაგრამ მშობლები მაინც არ ასვენებენ,
ორი-ხუთი კიდევ ჰყებავენ შეიღებს.
ასე იციდა ჩევნში მობუდარ ფრინველთა
უმრავესობა.

მწერიჭმია ფრინველები, სახელდობრ,
მერცხლები და ნამგალები, ერთხანს თავი-
ანთ პატარებს პირდაპირ პარეში კვება-
ვი — საკერძოს ნისკარტიდან ნისკარტი ან-
ვდიან, ცოტა მოგვიანებით კი დაჭრილ
მსხვერპლს ფრინის დროს ესვრიან ბარტ-
ყებს. ეს ავარჯიშებს პატარებს. უსითარებს
ფრენის მიზანდასახულობას, სისწრავეს,
ჩამორირების უნარს და სხვა მონაღირულ
ჩვევებს.

ასეთი როული სანაციორო ტექნიკის და-
უცლება, რა თქმა უნდა, მიწაზე მკვებავ





ფრინველებს არ სჭირდებათ. კენევა გაცილებით უფრო იოლია და ამასთან თანადაყოლილია მისი ტესტება. მარავამ მცხედრდება ამისა, თესტისამის ურინველებსაც სათანადო წერისნა სჭირდებათ. პირველ რიგში მათ უნდა გაარკვიონ, რას დაპრინან ნისკარტი და რისგან შეიკავონ თავი.

დედალი დიდი მურტალა გაიყვანა ხორბ-
მე თავის ჟუკებს წყალში, დაიჭირეს თევზეს
და ცხირის მის დაუღებძეს. თუ პარტყები
მშვერტლა არ გაიროვევნენ, დედა მურტა-
ლა საშუალებას აძლევს თევზს, გარევული
მანძილი გაცუროს, შემგრძელებ მეორედ იქცეოს
და კვალ უგდებს ბარტყების. გაეკოთილი
მნამდე მერიდება, სანმ „მონაცემები“ არ
მისხვდებიან, რომ თევზს თვითონ უნდა გა-
მოიღევონ და დაჭირონ.

ფრინველებს შეძლოდა გეცილება რეციტაციაზე, ანუ ორნიზოთოლოდ გ. მაკეტსის რამდენიმე წელი კეიირის განმავლობაში აკეკრდებოდა, როგორ თანდათანობით, მოთმინებითა ას-ნავლიდა მოის არწივით, ბარტყებს ნანაღირევის ასო-ასო დაგლუჯას.

ალბათ გაგიონიათ, რომ გუშული და
სხვა ეგრეთ ნოდებული ბუჭით პარზიზი
ურნეველები თავისთვის კვერცხებს სხვის ბუ-
ღებები აწყობენ და ასე მრავლებან. მგა-
ლობელი ურნეველები ან ქათმდნანისუბი-
ნამოჩევილ უცხო ბარტყებს საკუთარივით
კვებავთ და უვლიან, მაგრამ აი, ვოქათ
კრუჟ არნივს ან ქორს საკუთარი კვერცხის

ნაცვლად იხვის ან ქათმის კერტები ჩაუტეკო ბუდეში. ნინილა კი გამოიყენება, მაგრამ, როცა თავისი მოღვაწემი ნესის თანხმად ის ბუდეს დატოვებს, დედობილ-მამობილუ, თავანით მოღვაწს ნესის თანხმად, დაცხებიან მას, როგორც საერთოდ ხდება ბუნებაში.

ზოგიერთი მტაცებელი ფრინველი უფრო
აღრცე, ნინილის გამოწერამდეც ხვდება,
რომ კერტცხი მისია არ არის. მას კერტცხი-
დან ხშირი ხმა, და თუ ხმა უცხოა, უცნობი
ბართყუა მტრად მიიჩნევა და ან ნაცუკშევე
ისსობა, ანდა, თუ გამოიჩინება, დედობილის
მხრივ სრულ გულგრილობას ან ყდება.

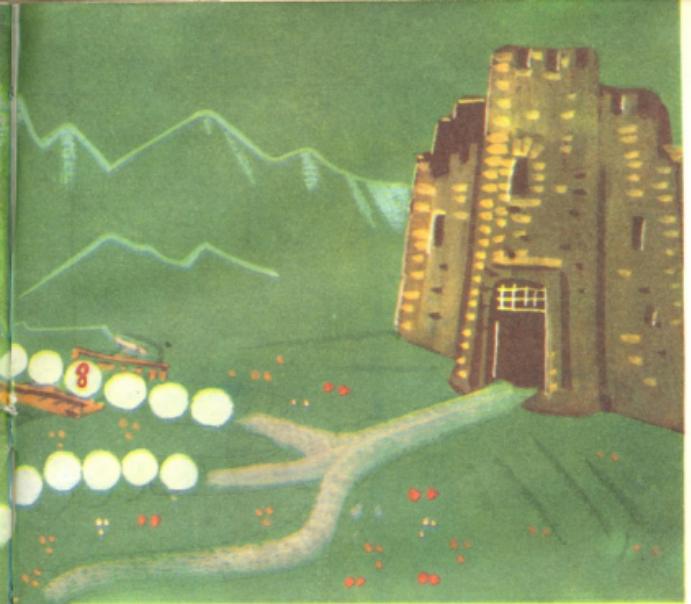
ასეა ქათმისსაბირებშიც. ერთხელ ერთი სა-
ხეობის სხმობის ჩაუკიდეს მეორის კვერც-
ბი. გამოწევილ ნიშანებს კრუხი ცეკ ნამ-
დვილი დედობრივი შეზრუნველობით შეც-
და. მაგრამ, ცოტა მოგვიანებით მან ყურად-
ლება შიძეცია იმას, რომ ნინილის ფე-
განასხვადებოდა მოგდიმი ნინილების
ფერისაგან, და დედობრივი დამოკიდებუ-
ლება მაშინვე მტრულმა შეცვალა. ის იყ-
უნდა ჩაენიჭაროვებინ ნინილისათვის, მაგ-
რამ სულ ბოლო ნამს საკუთარ ნინილების
მსახურებით გამოწეველი დედლურმა
გრძნობაზ მაინც სხმის მტრულს და კრუხ-
მა თავდასხმისაგან თავი შეკავა. ასე, გან-
მეორდა რამდენჯერმე. დაბოლოს, დედობ-
რივმა ინსტიტმა იმძლავრა — კრუხმა შეი-
ლობილი მაინც თავისად ცნო და შეითვისა.

უზანგ სახლთაშივივილი

კონკრეტული
კიბელი 1901 წ.

ბავშვებო, დაეხმარეთ ხუთკუნტულას დაუბრუოლებლად მიაღ-
წიოს ხელმწიფის სასახლემდე. ამისათვის საჭიროა ნახატზე მოცე-
მული ბილიკებიდან სწორად შეარჩიოთ ერთ-ერთი, ესე იგი, სწო-
რად შეაქსოთ ჩაინგორიდი.





CPA 2019/2020

中行書道
2023年夏

საქართველოს პრეზიდენტის
მ. ი. ლუკონინის ხახლობის პირები-
თა ორგანიზაციის რესპუბლიკუ-
რი ხახჭოს ურჩალი უკრისტო-
კლასერთოვანის.

ପ୍ରାଚୀନ୍ତିକ 1987 ଫଲାଙ୍କାନ,
ଶ୍ରୀ ପାଠ୍ୟ ପାଠ୍ୟ ପାଠ୍ୟପ୍ରକଳ୍ପିତା.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
୧୬୩୦ର ବିଚାରନାପତ୍ର

ଶ୍ରୀରାଜୁପୁର ଗ୍ରହଣକାଳ ମଧ୍ୟାହ୍ନ ଅଧ୍ୟେ-
ତଥି, ପିଲାଙ୍କ ଆଶ୍ରମରେ ଯାଏନ୍ତି, ପିଲାଙ୍କ ପାଇଁ
ତଥା, ପିଲାଙ୍କ ଦେଖିବାକାଳେ, ପିଲାଙ୍କ
କିମ୍ବା ଉପରିରକ୍ଷଣକାଳେ, ଅନ୍ତରେ
ପିଲାଙ୍କ ପାଇଁ ପରିଚାରକ କାହାରେ
ନାହିଁ, ପିଲାଙ୍କ ପରିଚାରକ କାହାରେ
ନାହିଁ, ପିଲାଙ୍କ ପରିଚାରକ କାହାରେ
ନାହିଁ, ପିଲାଙ୍କ ପରିଚାରକ କାହାରେ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମୁଖ ଶ୍ରୀରାମାଯନାମ

ଶେଷାଖାରୀଙ୍କ ନାମକୁ ପ୍ରାଚୀନ, କାହିଁମଧ୍ୟ ଲାଗିଥାଏଇଲା
କୁଳାଶିଳେ—ତଥାଲୋନିଆ, ଲୁହାନିବି, 14. ଅପ୍ରାଚୀନ
ମାତ୍ର, ନାମକୁ ପ୍ରାଚୀନ ୯୩-୫୧-୮୦, ୯୩-୫୧-୧୫
୩/୧୩, ପ୍ରଦୀପନାନ୍ଦ ୯୩-୧୦-୩୨, ୯୩-୦୮-୧୫; ଲାବ୍ଦି
ନାମକୁ ପ୍ରାଚୀନ ୯୩-୫୮-୧୮, ୯୩-୫୮-୧୯; କାନ୍ଦିପାତ୍ର
ନାମକୁ ୯୩-୧୦-୧୯, ୯୩-୦୮-୧୭.

ଶୁଦ୍ଧିପାଇଁ ଏହିକ୍ଷଣକାଳ ୨୯. ୧୧. ୫୫ ଟଙ୍କା, କୋଣାର୍କ ପାରିଶ୍ରମକ୍ଷତାକାଳ ୩୦୦ ଟଙ୍କାରେ ଅନୁକ୍ରମିତ ହେଲା ୨୮. ୦୧. ୫୬ ଟଙ୍କା ପାରିଶ୍ରମକ୍ଷତାକାଳ ୩୦୦ ଟଙ୍କାରେ ଅନୁକ୍ରମିତ ହେଲା ୩୦. ୦୧. ୫୬ ଟଙ୍କା ପାରିଶ୍ରମକ୍ଷତାକାଳ ୩୦୦ ଟଙ୍କାରେ ଅନୁକ୍ରମିତ ହେଲା ୩୦୦ ଟଙ୍କାରେ ୩. ୩. ପରିମାଣ ୧୬୫,୦୦୦ ଟଙ୍କାରେ ୨୪୪.

ପ୍ରକାଶକ କାଳେ ମୁଦ୍ରଣ
ପରିବର୍ତ୍ତନାବିଧି

«Дила» («Утро»), ежемесячный журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Грузинского Республиканского Совета Всесоюзной пионерской организации им. В. И. Ленина для младшескольников, на грузинском языке.

Отпечатано в типографии издательства ЦК КП Грузии.

Адрес редакции и издательства

Адрес редакции и издательства
380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

168.000. Заказ № 2844.

ჩხირკა და ლა

ერთხელ ოსტატშია ჩუოს კაცუნამ თავის მეგობრებს საკუთარი თეატრის მოწყობა შესთავაზია. ცველანი სიხარულით დათანხმდნენ და მაშინვე საქმეს შეუდგრენ. ჯერ სცენის მოსაწყობად სწორზურგიან სკამებზე გრძელი კეტი გადეს და ფარდა ჩამოაფარეს (ისიც თქვენს—ჰაუსულში ასეთი კეტი შეიძლება მიწაში ჩარჩობილ ორ ორკაპათავინ ჯოხშე გადღონ). შერე ბაცი ფერის მოუნიხევან თოჯინებისათვის ორ-ორი აი, ასეთი გამოსახულება გამოჭრეს, ნხატზე რომ არის მოცემული. წინა გამოსახულებას სახე მოუქარეს, აპლიკაციის თვალები და პირი დაკერეს, მერე თარგები ღილიკოლოსებური ნაკერით შეაგრითს. გოგონას ნართის ძალის ყავისფერი თმები გაუკეთეს და ფერადი ბაფთა შეგძეს. კადა ლამაზი საუცლოთი დაუმშვენეს. ბიჭუნის ცხვირპირი მოუქარეს და შევი ქოჩირი გაუკეთეს, ერთი ფერის საუკლო და მსხვილი ღილები დააკერეს. გააკეთეს ბავა-თოჯინაც. ბაგშვებო, თქვენც რომ სცადოთ, უთუოდ შეძლებთ ასეთი მარტივი თოჯინების შეკერია. მერე ხელთამანიერით შეფარით შიგ ხელი, ისე როგორც ნაათზეა ნაჩვენები, და აამოძრავეთ. თოჯინის ხელებიც აუმოქმედდება და თავსაც თავისუფლად დახრია.

ასეთი თარგებით შეგიძლიათ თქვენთვის სასურველი პერსონაჟებიც შექმნათ.



სანა თოჯინების მუსახ

